

PROGRAMA 2012-2013	Plan de estudios Año: 2003
---------------------------	----------------------------

ASIGNATURA	LITERATURA BRASILEÑA
------------	-----------------------------

CARRERA	PROFESORADO EN PORTUGUÉS
---------	---------------------------------

AÑO	4º
-----	-----------

Vigencia de este Programa	Un año	Dos años (X)
---------------------------	--------	--------------

REGIMEN DE DICTADO	ANUAL
--------------------	-------

EQUIPO de CATEDRA	Apellido y Nombres	Cargo y Dedicación	Función en la Cátedra
	CARRATTINI, María	Prof. Adjunto S	Titular

FUNDAMENTACION	<p>Partiendo del principio de que la enseñanza de la literatura comúnmente se realiza por medio de prácticas de enseñanza cristalizada que privilegian el aspecto cronológico de la historia literaria en detrimento de la lectura directa de textos literarios, la propuesta de esta asignatura prioriza el desarrollo de las capacidades lectoras del alumno al mismo tiempo que amplía sus horizontes en cuanto a la literatura y cultura universales.</p> <p>En esta propuesta, en lugar de restringir los estudios de la literatura a un grupo de autores y de textos de una determinada época, éstos se abren hacia varios movimientos de lectura comparada. Sea entre textos de diferentes épocas, sea entre textos de autores brasileños y autores extranjeros, sea entre textos de diferentes lenguajes, como la literatura, la música y el cine.</p> <p>Tomando como fundamentación teórica las ideas de Antonio Cándido en cuanto a las relaciones entre literatura y sociedad, a las de Mijail Bajtin en cuanto al dialogismo y las de Hans Robert Jauss en cuanto a las relaciones entre diacronía y sincronía, esta propuesta de enseñanza de literatura brasileña opta por un enfoque que, sin eliminar la historia de la literatura – hilo conductor del trabajo, pero no caja cerrada -crea diferentes entrecruzamientos. Aproximaremos, por</p>
-----------------------	---

ejemplo, autores de diferentes lenguas, autores brasileros y/o portugueses de diferentes épocas pero ligados por la misma tradición, mujeres escritoras y hombres de color que por los prejuicios existentes pasaron a la marginalidad social por sus propias características, lenguajes diferentes como la literatura y el cine, o la literatura y la música popular brasileña.

Con esos movimientos de lectura, buscamos abordar la literatura a partir de una perspectiva diacrónica y sincrónica a la vez que tiene en cuenta no sólo las relaciones de esta disciplina con su tiempo, sino también con los diálogos que establece consigo misma, dando saltos, provocando rupturas, transformándose.

Ya Bajtin apuntaba los riesgos de una historiografía que desprecia ese concepto de historicidad del texto, que torna impermeables las series literarias, como si no hubiese contacto, continuidad, atracción y rechazo entre ellas.(BAJTIN:1988,P.26-27).

En su ensayo sobre la historiografía literaria, Bosi concluye: "*Histórico é, ao contrário do que diz a convenção, o que ficou, não o que morreu*" (BOSI, 2000). Esta mirada de Bosi puede orientarnos los criterios de corte en la sincronía literaria con vistas a un abordaje sincrónico de la literatura. A partir de esta perspectiva y, parafraseando a Gauss, creemos que la tradición del arte presupone una relación dialógica del presente con el pasado.

Desde lo expuesto, nos interesa ofrecer a los alumnos del profesorado, lo que está vivo, en diálogo con nuestro tiempo. ¿Cómo dejar de incluir textos de Byron y Poe cuando se piensa en la tradición gótica?

En este sentido, nos interesa la poesía de Gregorio de Matos porque ella funda la tradición de la sátira y la concepción de un país carnavalizado; nos interesa la poesía de Alvares de Azevedo porque ella actualiza la literatura brasileña en relación a las tendencias de la época y ofrece subsidios a los simbolistas brasileños; nos interesa Gonçalves Dias y José de Alencar porque son sus obras las que ofrecen elementos de superación y de recreación a los modernistas de 1922; nos interesa la literatura de información porque de ella se sirve el movimiento antropofágico de Oswald de Andrade del cual se sirve el Tropicalismo en la década de 1960; y así en adelante.

	<p>Incluimos en este programa la literatura marginal. Definirla es complicado, teniendo en cuenta que muchos niegan su marginalidad. Pero como recuerda Fernando Paixão, poesía y prosa marginal es toda aquella producida/consumida fuera de los circuitos de las editoriales comerciales y lectores convencionales; ya los poetas griegos recorrieron esos caminos, si bien, el concepto de literatura marginal surgió recién en los años'70. Pretendemos trabajar literatura negra/literatura de negros en el Brasil (con todas sus denominaciones) como una literatura marginal, de allí el tratamiento del negro como objeto/sujeto.</p> <p>Por una cuestión didáctica, tomamos la división que hacen algunos autores para el estudio de la literatura brasileña: La era colonial, incluida la de transición, y la era nacional. Es en esa división donde tejemos toda una trama de estilos, autores obras literarias.</p> <p>Tendemos así, a la formación de profesionales como individuos actuantes capaces de buscar conocimientos para ampliar la práctica del "pensar y hacer", de intervenir críticamente en la realidad y principalmente, capaces de construir una sociedad más solidaria y más justa.</p>
--	--

<p>OBJETIVOS</p>	<p>Este programa de Literatura Brasileña tiene como objetivos:</p> <p>GENERALES:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Llevar a los alumnos a la concientización del proceso de formación de la Literatura Brasileña y su relación con la formación de la identidad nacional del pueblo brasileño a partir de una perspectiva dialógica. ➤ Proveer a los alumnos de contenidos teóricos que los capaciten para el análisis de las obras literarias producidas desde la era colonial hasta el siglo XX, postulando, a la vez, criterios y metodologías para analizar corpus literarios en relación con sus contextos y los proyectos estéticos dominantes. <p>ESPECÍFICOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Distinguir las características de la Literatura Brasileña en
-------------------------	---

	<p>sus diferentes movimientos desde sus inicios hasta la actualidad en diálogo autores de diferentes lenguas y diferentes movimientos literarios.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Preparar al alumno para la lectura de textos literarios para el análisis y la comprensión desde una visión crítica y dialógica. ➤ Producir textos críticos con estructura de monografías e informes.
--	---

<p>CONTENIDOS</p>	<p>a) LA ERA COLONIAL (desde 1500 al período de Transición 1836).</p> <p>1.-Orígenes de la Literatura Brasileira:</p> <p>1.1-Literatura de Catequesis o Literatura Jesuítica: Padre Anchieta.</p> <p>1-2.- literatura de información, relatos de viajeros, de descubridores y colonizadores. <i>A Carta de Pero Vaz de Caminha.</i></p> <p>1.3.-Lectura y discusión de textos teóricos respecto a la formación de la Literatura Brasileira. Relación con autores románticos y modernistas.</p> <p>2.-La Contrarreforma y sus reflejos en la cultura del SXVII.</p> <p>2.1-El cultismo de Gregorio de Mattos. La sátira de Gregorio de Mattos y su visión de la Bahía colonial.</p> <p>2.2-El conceptismo del Padre Vieira. Sermones.</p> <p>3.-El nativismo en la poesía árcade brasileña:</p> <p>3.1 vestigios del paisaje de Brasil en la obra de Claudio Manuel da Costa, Tomás Antonio Gonçalves y Silva Alvarenga.</p> <p>4.- La concepción indianista en la búsqueda de la identidad nacional brasileña:</p> <p>4.1.-la figura del indio en la literatura árcade: <i>Uruguai / Caramuru</i></p> <p>b) ERA NACIONAL (Romantismo en 1836 hasta el modernismo en 1945), A partir daí, o que está em estudo é a contemporaneidade da literatura brasileira)</p> <p>1.- La concepción indianista en la búsqueda de la identidad nacional brasileña:</p> <p>1.1.-la figura del indio en la literatura romántica brasileña. <i>O guarani e Iracema (de Alencar).</i></p> <p>2.-Literatura marginal: (El negro como objeto).</p>
--------------------------	---

	<p>2.1.-El negro en la literatura romántica: el tratamiento dado al tema en autores como Castro Alves (en la poesía abolicionista) e José Alentar</p> <p>2.2.-Bernado Guimares: A escrava Isaura.</p> <p>3.- El lenguaje de la prosa romántica. Las tendencias del romance brasileño.</p> <p>3.1.-Las relaciones amorosas y el casamiento en el Romanticismo: <i>A morenita</i> (Macedo <i>Inocencia</i> (Taunay), <i>Señora</i> (José de Alencar).</p> <p>3.2.-<i>Lucíola</i> (José de Alencar) La sexualidad en el Romanticismo brasileño: visión literaria del sexo en textos y obras poéticas</p> <p>4.- Romances realistas/naturalistas</p> <p>4.1.-La sexualidad en la literatura realista-naturalista y su relación con las teorías científicas de la época: <i>O cortiço</i> (Alúisio Azevedo)</p> <p>5.- Otros aspectos del romance en la literatura brasileña:</p> <p>5.1.-Comparación del rol de la mujer en la sociedad según la literatura romántica y realista en el Brasil.</p> <p>5.2.- El relato en los romances brasileños.</p> <p>5.3.-.-La locura en los romances <i>Memórias Póstumas de Bras Cubas</i> y <i>Quincas Borbas</i> de Machado de Assis.</p> <p>6.-Literatura marginal:</p> <p>6.1.-El negro como sujeto.Cruz e Sousa. Lima Barreto y la literatura negra en el Brasil.</p> <p>7.-El malandro en la literatura brasileña:</p> <p>7.1.- <i>Memorias de un sargento de milicias</i> (Lima Barreto) Comparación del malandro de dicha obra con <i>Macunaíma</i> (Mario de Andrade)(Film)</p> <p>8.- Romances del '30:</p> <p>8.1.-Influencias del Realismo y del Naturalismo del siglo XIX en los romances del '30 del siglo XX vistas en obras como <i>Vidas secas</i> (Graciliano Ramos), <i>O quinze</i> (Raquel de Queiroz), <i>Fogo Morto</i>(José Luis Do Rego)</p> <p>8.2.-.-El uso y la importancia del discurso indirecto en los romances del '30. <i>Vidas secas y Fogo morto.</i></p> <p>9.- Literatura marginal:</p> <p>9.1.-La mujer en la literatura brasileña, en su doble marginalidad:</p>
--	---

	<p>mujer/negra</p> <p>9.2.- Los romances de Jorge Amado.</p> <p>Trabajos Prácticos obligatorios:</p> <p>1.-El indio en el contexto histórico-cultural brasileño: confrontación entre la literatura indianista romántica y los textos de Historia, con datos precisos sobre el papel del indio en la sociedad brasileña en el período colonial y en el siglo XIX.</p> <p>2.- La sexualidad en el Romanticismo: confrontación de la visión literaria del sexo en el siglo XIX, en textos y obras como <i>Lira dos vinte anos</i>, de Álvares de Azevedo; <i>Lucíola</i>, de José de Alencar;</p> <p>3.-Las relaciones amorosas y el casamiento en el romanticismo: confrontar el tratamiento dado a este tema en obras como: <i>A Moreninha</i>, <i>Inocência</i> Y <i>Senhora</i> y otras con la forma en que esas relaciones se daban en la vida real.</p> <p>4.-El negro en la literatura romántica: Los estereotipos del negro</p> <p>5.-Siete pueblos de las misiones: comparación entre el relato de <i>O Uruguai</i>, de Basilio da Gama y el film, <i>La misión</i></p> <p>Se incluirán además, aquellos que puedan surgir del interés de los alumnos.</p>
--	---

<p>BIBLIOGRAFIA GENERAL</p>

**BIBLIOGRAFÍA
ESPECÍFICA**

ABDALA JR.,
B.(1985)
**Antologia
de Poesia
Brasileira:
Realismo e
Parnasiani
smo,SP:**
ED. Ática

BAKHTIN,
Mikhail
(1997)
**Estética da
criação
verbal.** 2.
ed. São
Paulo:
Martins
Fontes, p.

366.

BOSI, A.
 (1989)

**História
 concisa da
 literatura
 brasileira.**

3ª. Ed.

Coimbra:
 Livraria
 Almedina

BROOKSAH
 W, David
 (1983)

**Raça & cor
 Mercado**

Aberto:

Porto Alegre

CANDIDO,A
 (1998) **Na**

**sala de
 aula.** 6ª.

Ed. SP:

Editora
 Ática.

FACIOLI,V-
 OLIVIERI,A.
 C. (1993)

**Antologia
 de Poesia**

Brasileira:

Romantism

o2a. ed.SP:

Ática

FOUCAULT, Michel (1975) **Doença mental e psicologia.** Ed. Tempo Brasileiro.

**História
 da
 loucura.**

São Paulo:
 Perspectiva

(2008)A

**Ordem do
 discurso.** 16

ed. São Paulo:
 edições Loyola.

GOTLIB,
 Nadia B
 (1998) A
*literatura
 feita por
 mulheres.* In
[www.amulhe
 rnaliteratura.
 ufsc.br/artig
 o_Nadia_Got
 lib.htm](http://www.amulheranaliteratura.ufsc.br/artigo_Nadia_Gotlib.htm)

LOPES
 BESSA,
 Raimunda
 (2007)
**Mulheres
 na história
 da
 literatura
 brasileira.-**
 Encontro
 Regional da
 ABRALIC-
 USP. São
 Paulo

MACHADO, M
 a. Cristina
 (2002) **Lima
 Barreto:
 um
 pensador
 social na
 primeira
 república.**
 ED da. USP:
 São Paulo

MASSASUD,
 M. (1990)
**Literatura
 brasileira.**
 Vol. I.3ª.
 ed..SP:
 Cultrix

_____.(1971
) A
**literatura
 brasileira
 através dos
 textos.20ª.**
 ed.
 SP:Cultrix

MAINGUENEAU

,
Dominique.(2
006).**Discurs
o Literário.**
Trad. Adail
Sobral. São
Paulo: Cortez.

NICOLA, J.
(1993)
**Literatura
brasileira:
das origens
aos dias de
hoje.** 3ª. Ed.
SP: Editora
Scipione.

PROENÇA
FILHO,
Domicio.(20
06) **A**
**trajetória
do negro na
literatura
brasileira** -
Mimeo-
Instituto de
Estudos
Avançados
da
Universidade
de São Paulo

ZIMBRAO DA
SILVA,
Terezinha
(s/D)
**Mulheres,
cultura e
literatura
brasileira.**
In *Revista de
Estudos
literários.*
Juiz de
Fora.Vol 2
Nº3. p 91-
100.

[www.livravirt
.com.br](http://www.livravirt.com.br): (se
bajan los
libros que no
se consiguen

en librerías)

ALENCAR, J.
 de (1976) O
Guarani. 5ª. Ed.
 SP: Ática.

(1978) O
gaúcho. SP:
 Ática

(1984)
Ubirajara.
 8ª. Ed.SP:
 Ática

_____ (S/D)
O sertanejo.
 Edições de
 Ouro
 RJ.:TECNOP
 RINT
 GRÁFICA

(1996)
 Iracema
 .SP:Ática.

_____.()
 Gabriela,
 Cravo e
 Canela. R.J:
 Record

AMADO ,J
 (2004)Capitã
 es de areia
 113ª. Ed.
 R.J: Record.

(1981-1997)
 Quincas

Borba. SP:
 Globo.

(1993) *Esaú e Jacó.*
 4ª.Ed. SP:
 Ática

ANDRADE,
 M.(2004)
 Macunaíma:
 um herói
 sem nenhum
 caráter.
 Garnier

ASSIS, M de
 (1981) Don
 Casmurro
 SP:Abril SA
 Cultural

(1981-1997)
 Memórias
 Póstumas de
 Brás Cubas
 Ed. Globo AS

CÁNDIDO, A
 (1970) "**Dial
 ética da
 Malandragem**", *Revista
 do Instituto
 de Estudos
 Brasileiros,*
 S. Paulo, nº
 8.

CEREJA,
 W.R.-
 COCHAR
 MAGALHÃES
 (1995)
**Literatura
 Brasileira.**
 SP: Atual
 Editora.

de MELO
 NETO, J C.
**Morte e
 Vida**

<p>Severina http://www.passeiweb.com/na_ponta_lingua/livros</p> <p>GUIMARÃES, B (S/d) A escrava Isaura. SP: América Latina</p> <p>MACEDO, J.m de (1989) A moreninha 17ª. Ed. SP: Ática</p> <p>QUEIROZ,R.(2004) O quinze.R:J:J osé Olympio.</p> <p>RAMOS, G. (2004) São Bernardo RJ: Record</p> <hr/> <p>(2006) Vidas secas. S.P: Editora: RECORD</p> <p>REGO, J. L.de (2003). Fogo morto. R:J:José Olympio</p> <p>TAUNAY,V de (1991) Inocência SP:Editora Moderna</p>	
<p>ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE</p>	<p>El abordaje de la Literatura Brasileña se realizará priorizando la lectura y el análisis de los textos. Con dicha lectura se intentará comprender de qué forma cada movimiento literario o cada autor organizan sus textos (tanto en la forma como en el contenido),</p>

	<p>definiendo así un estilo de época o un estilo individual.</p> <p>Al introducir un movimiento literario- por ejemplo – se centrará la actividad en un examen minucioso de un texto representativo de la época, para que se pueda extraer de él un <i>modelo del lenguaje</i> de ese movimiento. Dicho estudio será ampliado con el contexto socio histórico correspondiente. Con ello se intentará explicar por qué el texto literario de una determinada época se configura de esa forma y no de otra; es decir, cuáles son las relaciones existentes entre el período literario estudiado y la sociedad de la época, sus aspectos económicos, políticos religioso y cultural.</p> <p>Teniendo en cuenta que las nuevas propuestas pedagógicas rechazan la llamada “educación bancaria” por la pasividad del alumno, y defienden la necesidad del estudiante de asumir un papel activo en el proceso de enseñanza y de aprendizaje. Nuestra postura implica una variedad de estrategias que nos remiten al desarrollo del programa a partir de:</p> <p>Clases expositivas.</p> <p>Seminarios (alumnos).</p> <p>Exposición de filmes literarios.</p> <p>Fichajes del material de lectura.</p> <p>Lectura y análisis de obras literarias, algunas fragmentadas para la introducción a los diferentes movimientos y, en su mayoría, completas.</p>
--	--

<p>SISTEMA DE EVALUACION</p>	<p>La evaluación en el transcurso del dictado de esta cátedra, será realizada en base a los siguientes parámetros:</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ la participación regular de los alumnos en los trabajos en el aula como premisa básica de la elaboración y realización de itinerarios propios; ⇒ contribución para la formulación, la discusión y el esclarecimiento de las dificultades halladas para la resolución de los trabajos de producción oral y escrita en el análisis de los textos literarios; ⇒ esfuerzo de rigor y precisión en los enunciados- orales y escritos- en que va a ser expresada la participación activa y creadora de los alumnos. <p>SISTEMA DE PROMOCIÓN: Con examen final</p> <p>1.- Alumno regular</p> <p>La promoción con examen final se efectuará mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dos (2) exámenes parciales escritos con nota igual o superior a cuatro (4) puntos. - Asistencia mínima de 80% a las clases.
-------------------------------------	---

	<ul style="list-style-type: none">- Aprobación del 80% de los trabajos prácticos.- Aprobación de un examen oral en el que deberá demostrar su capacidad lingüística en idioma Portugués a través de un tema de su elección relacionado con los contenidos de la materia. La aprobación será con nota igual o superior a 4 (cuatro)- Un examen final oral sobre cualquier tema del programa con nota igual o superior a 4 (cuatro). <p>2.-Alumno libre:</p> <p>Se considerará libre al alumno que no cumpla con los requisitos del punto anterior.</p> <p>Para aprobar la materia deberá realizar un examen escrito y un examen oral sobre todos los contenidos de la materia, con una calificación igual o superior a 4 (cuatro).</p> <p style="text-align: right;">Prof. María Adhelma Carrattini</p>
--	---